

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 9 7 0 4 7 3 2 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 129 704 732 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 21		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 送料 0円		諸料金 Other charges 0円	
		総重量 Total gross weight 0.00 kg		合計金額 Postage Paid 0円 (yen)					
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address lee jeong hyun lee jeong hyun Room 501, 9th Royal Palace, 2530 Jeongwang-dong, Siheung-si, Gyeonggi-do, KR-41 Postal Code 15011							
		Country KOREA							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5760-0053 FAX 010-5760-0053		
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents		
内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開改される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐	
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website		Total Value 1596 Yen							
(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) かどうか確認							

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 9 7 0 4 7 3 2 | P *

item number

FN 129 704 732 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 21		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address lee jeong hyun lee jeong hyun Room 501, 9th Royal Palace, 2530 Jeongwang-dong, Siheung-si, Gyeonggi-do, KR-41					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 15011					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD15.96	TEL 010-5760-0053 FAX 010-5760-0053 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1596 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 09 / 21

作成地 (Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN129704732JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): lee jeong hyun lee jeong hyun Room 501, 9th Royal Palace, 2530 Jeongwang-dong, Siheung-si, Gyeonggi-do, KR-41 15011, KOREA TEL 010-5760-0053 FAX 010-5760-0053	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 5.32	USD 15.96
総合計 (Total)			3		USD 15.96

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Website

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 129 704 732 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 21		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address lee jeong hyun lee jeong hyun Room 501, 9th Royal Palace, 2530 Jeongwang-dong, Siheung-si, Gyeonggi-do, KR-41 Postal Code 15011		日本円換算合計 (円) Total Value 1596 Yen			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		TEL 010-5760-0053 FAX 010-5760-0053		次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight 15.96	内容品の価格 Value USD15.96	
No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA 日付印 Date Stamp
正に受領いたしました。 EMS受取書 (Sender's Copy)	TEL +82-70-8028-0951 FAX	正に受領いたしました。 EMS受取書 (Sender's Copy)



お問い合わせ番号(item number): EN 129 704 732 JP

✂ 切り離し後、
面用紙とちもに郵便物と一緒に
封入して返信してください。
✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		お送り先 lee jeong hyun lee jeong hyun Room 501, 9th Royal Palace, 2530 Jeongwang-dong, Sicheung-si, Gyeonggi-do, KR-41	
135-0064		JAPAN	
TEL +82-70-8028-0951		FAX	
内容品詳細		個数	
Health food		3	
原産国		価格	
HSコード		USD15.96	
正味重量		商品見本	
		☐ 贈物 ☐ 商品見本	
		☒ 販売品 ☐ その他	
		☐ 返送品 ☐ 書類	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		TEL 010-5760-0053 FAX 010-5760-0053	
		国名 KOREA	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	
		1596	
		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
		合計 (円) (Gross Weight)	
		日本円換算 額合計 (円)	